



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/236
13 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (МНООНА)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1149 (1998) Совета Безопасности от 27 января 1998 года, в которой Совет, в частности, просил меня представить всеобъемлющий доклад, который включал бы также обновленный доклад, испрашиваемый в пункте 7 резолюции 1135 (1997) от 29 октября 1997 года, в отношении осуществления графика, утвержденного Совместной комиссией 9 января 1998 года (см. S/1998/56, приложение). В настоящем докладе также содержатся рекомендации относительно реорганизации Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) до 30 апреля 1998 года и предварительные рекомендации в отношении присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе после 30 апреля 1998 года.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. В течение рассматриваемого периода в отсутствие моего Специального представителя г-на Алиуна Блондэна Бея, который возобновил свои функции в Луанде 11 марта 1998 года, заместитель Специального представителя г-н Бехруз Садри в тесном взаимодействии с представителями трех государств-наблюдателей (Португалии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки) проводил активные консультации с правительством Анголы и с Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА) в целях ускорения темпов выполнения остающихся задач в соответствии с Лусакским протоколом (S/1994/1441, приложение). Однако тот факт, что УНИТА не выполнил к концу февраля график от 9 января 1998 года, вызвал напряженность между сторонами на местах и потребовал от Организации Объединенных Наций и государств-наблюдателей новых усилий, с тем чтобы вернуть мирный процесс в нужное русло.

3. 2 марта заместитель моего Специального представителя и представители государств-наблюдателей были приняты президентом Жозе Эдуарду душ Сантушем. В ходе беседы президент Анголы подчеркнул, что УНИТА несет ответственность за большие задержки в завершении процесса демобилизации и распространения государственного управления. Президент придерживался твердого мнения о том, что необходимо оказать

больше давления на УНИТА, с тем чтобы заставить его выполнить все свои обязательства. Выразив сожаление по поводу случаев злоупотребления властью со стороны некоторых элементов Ангольской национальной полиции (АНП), президент отметил те сложные условия и атмосферу враждебности, с которыми они сталкиваются в районах, ранее находившихся под контролем УНИТА.

4. В тот же день г-н Садри в сопровождении представителей государств-наблюдателей встретился с г-ном Савимби, дабы убедить его в необходимости того, чтобы УНИТА принял срочные и конкретные меры для выполнения своих обязательств согласно Лусакскому протоколу и соответствующим резолюциям Совета Безопасности. В ходе предыдущей встречи с г-ном Садри, состоявшейся 3 февраля, г-н Савимби подтвердил свою приверженность мирному процессу, но при этом отметил, что правительство Анголы ответственно за гонения, перемещение и даже физическое уничтожение представителей и сторонников УНИТА в стране. Он рассматривал это как попытку ликвидировать его партию. Г-н Савимби вновь подтвердил, в принципе, свою готовность встретиться с президентом душ Сантушем, но при этом выразил серьезную обеспокоенность по поводу своей безопасности, если такая встреча будет проведена в Луанде. Однако в ходе беседы 2 марта г-н Савимби изменил свою позицию и подчеркнул, что встреча с президентом и его переезд в Луанду теперь вряд ли возможны вследствие участвовавших нападков на него со стороны средств массовой информации и правительства. Представители государств-наблюдателей предостерегли г-на Савимби в отношении того, что УНИТА может столкнуться с дополнительными мерами со стороны международного сообщества, если УНИТА будет по-прежнему уклоняться от выполнения своих обязательств по осуществлению графика от 9 января.

5. Эти усилия привели к результатам 6 марта 1998 года, когда УНИТА наконец сделал заявление о полной демилитаризации своих сил. Это заявление основывалось на компромиссе между правительством и УНИТА, согласно которому будут приняты специальные меры для демобилизации остающихся зарегистрированных военнослужащих УНИТА к середине марта 1998 года. Заявление должно также стать важным стимулом для завершения других еще не выполненных задач в соответствии с Лусакским протоколом, включая легализацию УНИТА в качестве политической партии и принятие закона об особом статусе руководителя УНИТА г-на Жонаса Савимби. 10 марта МНООНА выступила с заявлением о демилитаризации УНИТА, что расчистило путь для легализации УНИТА в качестве политической партии. Объявление об этом было сделано правительством 11 марта в соответствии с пересмотренным графиком.

6. Совместная комиссия также одобрила 6 марта заявление УНИТА и утвердила пересмотренный график, состоящий из 12 пунктов и предусматривающий выполнение всех остающихся задач к 31 марта 1998 года. В соответствии с этим графиком правительство должно было возобновить 6 марта разоружение гражданского населения. Правительство также заявит о легализации УНИТА в качестве политической партии и примет к 11 марта закон, предоставляющий особый статус г-ну Савимби. 16 марта все губернаторы, вице-губернаторы и послы, кандидатуры которых выдвинуты УНИТА, будут официально назначены на эти посты правительством в соответствии с Лусакским протоколом. Процесс нормализации государственного управления завершится к 1 апреля, когда власть центрального правительства распространится на все политически важные районы, контролируемые УНИТА, включая Андуло и Байлундо.

7. Кроме того, была достигнута договоренность о подразделении личной охраны для г-на Савимби, в соответствии с которой запланированная численность этого подразделения - 400 человек - будет постепенно, в течение девяти месяцев, сокращена до 150 человек. Эти 150 человек будут размещаться в Луанде и в других местах, где г-н Савимби будет иметь свои резиденции. Однако пока еще не решен вопрос о точной численности группы охраны в Луанде: правительство настаивает максимум на 50 телохранителях, а УНИТА хотел бы подходить более

гибко к этой цифре. Также продолжаются обсуждения в отношении рабочих и жилых помещений для руководства УНИТА в Луанде.

8. Следует напомнить о том, что достигнутое 9 января 1998 года соглашение об "окончательном" графике осуществления основных задач в соответствии с Лусакским протоколом к 28 февраля 1998 года породило надежды на то, что реализация важнейших аспектов мирного процесса завершится в начале 1998 года. К сожалению, к концу февраля Совместная комиссия официально объявила завершенной только демобилизацию остающихся военнослужащих УНИТА, в то время как несколько других важных аспектов Лусакского протокола остаются невыполненными.

9. Со времени представления Совету Безопасности моего последнего доклада по Анголе от 12 января 1998 года (S/1998/17) был достигнут некоторый прогресс в деле нормализации государственного управления. На данный момент власть центрального правительства установлена в 264 из 335 населенных пунктах, которые должны быть охвачены этим процессом. Задержка в нормализации государственного управления в опорных пунктах УНИТА - Андуло, Байлундо и Мусенде, - которая объясняется главным образом политическими соображениями, также препятствует установлению власти центрального правительства в соседних районах, в которых УНИТА, как представляется, сохраняет своего рода зону безопасности. Однако УНИТА утверждает, что задержки в нормализации государственного управления в этих районах объясняются прежде всего поведением сотрудников Ангольской национальной полиции, которых обвиняют в грубых нарушениях прав человека. В то же время в некоторых провинциях такие задержки связаны с трудностями материально-технического плана и с соображениями безопасности со стороны правительства.

10. В течение рассматриваемого периода произошло несколько серьезных инцидентов, которые помешали установлению власти центрального правительства в провинциях Мошико и Маланже. Процесс нормализации в Лумбала-Нгвимбо (провинция Мошико) был существенно задержан, когда 14 февраля боевики УНИТА захватили пост Ангольской национальной полиции и конфисковали оружие и другое имущество. Через несколько дней в той же провинции элементы УНИТА разоружили сотрудников полиции в Казомбо, где власть центрального правительства была установлена 24 января. 17 февраля боевики УНИТА повредили аэродром и два моста в Камбунди-Катембо (провинция Маланже) до нормализации государственного управления в этом районе. На следующий день, также в провинции Маланже, процесс нормализации был приостановлен в Лукембо, когда был открыт огонь по вертолету МНООНА, на борту которого находились представители Организации Объединенных Наций, правительства и УНИТА, направлявшиеся на церемонию вступления в должность новых администраторов. 26 февраля Совместная комиссия совершила поездку в Казомбо, с тем чтобы оценить ситуацию на месте и помочь разрядить напряженность. Совместная комиссия, отметив неоправданно большое число оружия, привезенное сотрудниками АНП в этот район, и наличие тяжелых вооружений, осудила инцидент в Казомбо и настоятельно призвала руководство УНИТА контролировать действия своих подчиненных, с тем чтобы предотвратить повторение подобных враждебных акций в будущем. Нет необходимости говорить о том, что любые беспокоящие действия или нападки со стороны УНИТА на персонал Организации Объединенных Наций заслуживают самого решительного осуждения и что с ними нельзя мириться.

11. В связи с мерами, введенными Советом Безопасности в отношении УНИТА в его резолюции 1127 (1997) от 28 августа 1997 года, 20 января ангольские военно-воздушные силы перехватили в пределах воздушного пространства Анголы самолет DC-4, совершавший полет из Южной Африки в опорный пункт УНИТА в Андуло, и вынудили его приземлиться в Менонгве (провинция Квандо-Кубанго). МНООНА было отказано в разрешении осмотреть этот самолет, который, согласно утверждениям правительства Анголы, перевозил грузы для УНИТА в нарушение

режима санкций. 3 февраля в аэропорту Луанды был наложен арест на другой самолет, который был зарегистрирован как самолет, обслуживающий районы, находящиеся под контролем УНИТА. По мере возможности МНООНА продолжает контролировать полеты в районы, удерживаемые УНИТА. По заявлениям наблюдателей Организации Объединенных Наций на местах, в течение января в ряде населенных пунктов, контролируемых УНИТА, приземлилось около 40 самолетов по сравнению со 187 самолетами, зарегистрированными в декабре 1997 года.

12. Что касается преобразования радиостанции "Радио Ворган" в нейтральную радиовещательную организацию, которая будет именоваться "Радио Деспертар", то пересмотренный график от 6 марта 1998 года предусматривает достижение соглашения между правительством и УНИТА в отношении того, что "Радио Ворган" прекратит функционировать 31 марта 1998 года. Тем временем предпринимаются усилия для того, чтобы "Радио Деспертар" начало работать как можно скорее, и с этой целью приобретается необходимое оборудование. На заседании Совместной комиссии 6 марта делегация УНИТА обещала, что в промежуточный период программы его радиостанции станут более сдержанными по своему содержанию.

13. В этой связи, как указывалось в моем последнем докладе Совету Безопасности (S/1998/17), МНООНА уделяет особое внимание своим усилиям по налаживанию связей с общественностью, нацеленным на то, чтобы содействовать укреплению мира и национальному примирению. Сотрудники Организации Объединенных Наций по вопросам общественной информации развернуты с этой целью в нескольких политически важных районах. Расширившаяся таким образом сфера охвата поможет активизировать политический диалог на местном уровне и участие общественности в мирном процессе, как это предусмотрено в мандате МНООНА.

14. Со времени принятия 30 октября 1997 года новых мер в отношении УНИТА 37 государств-членов представили Комитету Совета Безопасности, созданному в соответствии с резолюцией 864 (1993), свои ответы относительно мер, принятых ими для осуществления санкций против УНИТА. 19 февраля 1998 года Комитет издал обновленный список старших должностных лиц УНИТА и взрослых членов их семей, на которых распространяется действие санкций. 4 марта Председатель Комитета по санкциям г-н Нджугуна М. Махугу (Кения) объявил о своем намерении посетить Анголу и соседние страны, с тем чтобы посмотреть, как осуществляются санкции, и убедить стороны в необходимости продолжать мирный процесс.

III. ВОЕННЫЕ АСПЕКТЫ

15. Хотя в феврале 1998 года напряженность в отношениях между правительством и УНИТА в ряде районов страны усилилась, военная ситуация в Анголе в целом оставалась относительно стабильной. Напряженность отчасти была обусловлена агрессивным поведением сотрудников АНП, которые широко используют методы притеснения в отношении местного населения в районах, на которые недавно была распространена центральная власть. Одновременно с этим в ряде районов Анголы произошло ухудшение обстановки в плане безопасности, причиной чему явились обусловленные политическими мотивами нападения, спровоцированные как "остаточными" вооруженными силами УНИТА и его сторонниками, так и правительственными силами. На общую обстановку в плане безопасности повлияли также обнаружение многочисленных тайников с оружием и установка новых мин в провинции Бие, которая приписывается бойцам УНИТА.

16. Процесс регистрации и разоружения "остаточных" вооруженных сил УНИТА был объявлен завершенным 22 декабря 1997 года. В общей сложности было зарегистрировано 7877 бойцов, сдавших более 7275 единиц оружия, включая тяжелые вооружения, а также боеприпасы

различного калибра в общем количестве 57 592 530 единиц. Демобилизация этих сил на местах была завершена 26 февраля; в общей сложности было демобилизовано 5857 бойцов УНИТА.

17. Как было указано в моем докладе от 12 января 1998 года, запланированное сокращение воинского контингента МНООНА было завершено. В соответствии с резолюцией 1149 (1998) в состав военной оперативной группы МНООНА в настоящее время входят 1045 человек, в том числе четыре пехотные роты, 45 штабных офицеров и 90 военных наблюдателей, а также небольшое вертолетное подразделение, подразделение связи и подразделения материально-технического и медицинского обеспечения. При нынешней численности военного компонента Организация Объединенных Наций сохраняет способность решать неотложные задачи по обеспечению безопасности и продолжает содействовать осуществлению военных задач.

IV. АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИЦИЕЙ

18. Вследствие вывода значительной части воинского контингента МНООНА и прогресса, достигнутого в нормализации государственного управления, задачи компонента гражданской полиции стали более масштабными как в плане географического охвата, так и его воздействия на мирный процесс. Присутствие гражданских полицейских наблюдателей во многих стратегически важных точках в различных районах страны позволяет МНООНА осуществлять надзор за поведением АНП, с тем чтобы предотвращать нарушение прав человека, и способствовать установлению столь необходимого доверия со стороны гражданского населения. Кроме того, полицейские наблюдатели Организации Объединенных Наций продолжают осуществлять надзор за деятельностью полиции быстрого реагирования (ПБР), процессом реальной интеграции бойцов УНИТА в состав АНП и ПБР, обеспечением безопасности руководства УНИТА, а также выполнять другие исключительно важные задачи. В число этих задач входят расследование заявлений о нарушениях прав человека и посещение тюрем.

19. Вследствие расширения масштабов вооруженного бандитизма гражданская полиция все более активно участвует в осуществлении контроля за сбором оружия у гражданского населения, который является одной из приоритетных задач правительства. Выполнение этой задачи предусматривает, в частности, разоружение отрядов гражданской обороны, которые, как было твердо установлено, существуют во многих районах страны. Разработанный АНП план действий по разоружению гражданских лиц в районах, где недавно было обеспечено государственное управление, включает в себя три стадии: информационно-просветительская кампания, добровольная сдача оружия и изъятие несанкционированного оружия. Этот план, однако, был подвергнут резкой критике, поскольку его осуществление ограничивалось районами, которые ранее находились под контролем УНИТА и в которых в ходе операций по разоружению нередко имели место злоупотребление силой и игнорирование основных свобод.

20. Гражданский полицейский компонент Организации Объединенных Наций предложил разработать программу содействия обучению сотрудников АНП и полиции быстрого реагирования применению международно принятых стандартов в области прав человека и процедур деятельности полиции для содействия процессу национального примирения. Он готов обсудить с правительством практические аспекты осуществления такой программы.

V. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

21. Отдел прав человека МНООНА, действуя в сотрудничестве с ангольскими властями, активизировал свою деятельность по просвещению населения, особенно в провинциях Квандо-

/...

Кубанго, Уиже и Бенгела, где документы, подготовленные МНООНА с учетом основных принципов и норм, касающихся прав человека, были распространены среди должностных лиц правоохранительных органов. Ведется также активная подготовка к проведению второго общенационального семинара и серии семинаров на уровне провинций в целях содействия более четкому пониманию вопросов, касающихся прав человека. Для правительственных чиновников, занимающихся правоохранной деятельностью, включая судебных работников и должностных лиц пенитенциарных заведений, будут проведены учебные семинары по ознакомлению их со стандартами в области прав человека.

22. Специальная группа Совместной комиссии по заявлениям о нарушениях прав человека продолжала анализировать сообщения о нарушениях прав человека и выносить рекомендации о принятии надлежащих мер. Большая часть этих нарушений, включая незаконное задержание, пытки и убийства мирных жителей, была, как утверждалось, совершена силами АНП в районах, где недавно нормализовалась обстановка. Рекомендации этой группы были представлены Совместной комиссии на предмет принятия последующих мер правительством и УНИТА. Однако осуществление многих из этих рекомендаций было менее чем удовлетворительным. Это вызывает особое сожаление, учитывая необходимость предания суду должностных лиц в случаях, когда нарушения прав человека были подтверждены, включая смерть десяти сторонников УНИТА, задержанных в Маланже. Другая важная задача Отдела прав человека связана с укреплением и совершенствованием судебной системы в Анголе, что имеет жизненно важное значение для содействия уважению прав человека и укрепления доверия к системе правосудия.

VI. ГУМАНИТАРНЫЕ АСПЕКТЫ

A. Чрезвычайная помощь и восстановление

23. Из-за отсутствия безопасности в ряде районов значительное число местных жителей продолжало оставаться на положении перемещенных лиц. В последнее время к тем, кто ожидает от правительства и УНИТА разрешения вернуться в свои деревни в провинции Северная Лунда, добавилось еще 1200-3000 перемещенных лиц. В то же время гуманитарная деятельность в ряде мест до сих пор приостановлена или затруднена вследствие напряженности, связанной с процессом нормализации государственного управления.

24. 13 февраля, действуя от имени системы Организации Объединенных Наций, Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) г-жа Карол Беллами выступила в Луанде с совместным межучрежденческим призывом 1998 года в отношении Анголы, предусматривающим мобилизацию в общей сложности 91 200 142 долл. США. Они необходимы для оказания помощи целевым группам, включая 900 000 лиц, перемещенных внутри страны, 160 000 ангольских беженцев, которые, как предполагается, должны возвратиться на родину в этом году, и другим пострадавшим в результате войны и уязвимым группам. В призыве 1998 года особо отмечены поэтапное и постепенное ослабление координационных функций Группы по координации гуманитарной помощи и Управления координации гуманитарной деятельности, обусловленное ожидаемым постепенным укреплением мира, а также дальнейшие усилия правительства, направленные на то, чтобы взять на себя руководящую роль в гуманитарной сфере. В стратегии, подкрепленной этим призывом, первоочередное внимание уделено оказанию гуманитарной помощи в целях содействия возвращению и расселению людей, решению проблем охраны здоровья и питания, развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности, информированию о минной опасности и реинтеграции демобилизованных инвалидов войны и несовершеннолетних бойцов. В призыве содержится также обращение к международному

сообществу продолжать оказывать поддержку в целях усиления способности правительства Анголы координировать гуманитарную деятельность и обеспечивать управление ею.

25. По мере того как положение в плане безопасности в Анголе в долгосрочной перспективе постепенно улучшается, а необходимость в краткосрочных мероприятиях по оказанию помощи уменьшается, система Организации Объединенных Наций уделяет все больше внимания обеспечению плавного перехода от оказания помощи в сложной гуманитарной ситуации к предоставлению помощи в целях восстановления и развития. Для этого под руководством координатора-резидента была разработана соответствующая стратегия с изложением принципов, механизмов и необходимых мер. Все учреждения и фонды системы Организации Объединенных Наций будут совместно участвовать в осуществлении этой стратегии в 1998 году, благодаря чему повысится отдача от их программ.

26. В результате проведения консультаций с участием правительства, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Группы по координации гуманитарной помощи, а также других основных доноров в январе 1998 года была достигнута договоренность о передаче функций, связанных с демобилизацией и реинтеграцией, ПРООН. Учитывая предполагаемое постепенное свертывание деятельности Группы по координации гуманитарной помощи к концу июня 1998 года, Управление координации гуманитарной деятельности в консультации с членами Межучрежденческого постоянного комитета пересматривает процедуры обеспечения координации гуманитарной деятельности на 1998 год. В ходе этого пересмотра Управление координации гуманитарной деятельности и Группа по координации гуманитарной помощи принимают во внимание как способность правительства и ПРООН взять на себя функцию по обеспечению координации гуманитарной деятельности, так и гуманитарную ситуацию в стране. Независимо от результатов этих консультаций Управление координации гуманитарной деятельности сохранит свое присутствие в стране в целях поддержки усилий Координатора по гуманитарным вопросам. В этой связи ПРООН начала осуществление проекта, призванного укрепить способность министерства по вопросам социальной помощи и реинтеграции осуществлять координацию деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи и реинтеграцией.

В. Демобилизация и социальная реинтеграция

27. По состоянию на 3 марта 1998 года 48 027 из в общей сложности 87 070 зарегистрированных военнослужащих были демобилизованы. Однако продолжает вызывать большую озабоченность количество неявившихся (27 291 человек) из числа лиц, отлучившихся из центров по демобилизации, и из состава "оставшихся" военнослужащих подлежали демобилизации в рамках специальных процедур.

28. Хотя программа быстрой демобилизации была завершена в январе 1998 года, после закрытия центра для инвалидов войны в Мавинге, демобилизация ряда особых категорий бывших комбатантов будет закончена не раньше, чем в конце марта 1998 года. Вместе с тем правительство заверило, что необходимые средства и документы будут предоставлены для завершения этого процесса так, как это запланировано на данный момент. В то же время правительство еще не указало численность излишних военнослужащих Ангольских вооруженных сил (АВС) и сроки их демобилизации. Около 6000 инвалидов войны из состава АВС не имеют доступа к программам социальной реинтеграции, и существует настоятельная необходимость в инициировании работы по подготовке к демобилизации этой уязвимой группы.

29. В рамках правительственной программы реинтеграции демобилизованных военнослужащих за период с момента начала ее осуществления в августе 1996 года при поддержке правительства Анголы, ПРООН и других международных доноров во всех провинциях демобилизованным

военнослужащим предлагались различные справочно-консультативные услуги. Они включают обеспечение доступа к проектам, быстро приносящим результаты, и к профессиональной подготовке, а также оказание поддержки в создании предприятий малого бизнеса. К концу января 1998 года справочно-консультативной службой (СеКор) было зарегистрировано в общей сложности 20 800 демобилизованных военнослужащих. В рамках программы социальной реинтеграции осуществлялась подготовка специальных социальных работников в целях охвата бывших военнослужащих в самых отдаленных районах страны.

30. В осуществлении программы социальной реинтеграции достигнут прогресс, несмотря на различные трудности, испытываемые в период, истекший со времени начала ее реализации. Эти трудности обусловлены задержками с выплатой правительственных субсидий, предъявлением требований незарегистрированными военнослужащими и изменением большинством бывших военнослужащих районов, определенных для них в качестве районов обустройства. Кроме того, СеКор и программы профессиональной подготовки, финансируемые международным сообществом, испытывают нехватку бюджетных средств в объеме 10 млн. долл. США. В марте 1998 года в рамках совместного обзора хода осуществления программы реабилитации и реинтеграции на уровне общин правительство и ПРООН оценят ее эффективность на предмет внесения необходимых коррективов.

С. Разминирование

31. Согласно оценкам, насыщенность территории Анголы минами колеблется в пределах от 6 до 8 миллионов взрывных устройств, которые установлены на более чем 2500 минных полях, и минная опасность является одной из причин перемещения части ангольского населения, составляющей до одной трети от его общей численности, и сдерживает возвращение лиц, перемещенных внутри страны, в места своего происхождения. Вследствие этого национальная деятельность по разминированию сосредоточена в районах, имеющих высокую плотность населения, и в тех районах, которые обладают особым потенциалом с точки зрения экономики и расселения.

32. В рамках программ разминирования Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) и МНООНА и осуществляемой в настоящее время программы ПРООН, оказывающей поддержку деятельности Национального института по разминированию (ИНАРОЕ), было подготовлено порядка 50 руководителей старшего и среднего уровня, работающих в центральном и региональном офисах ИНАРОЕ. Было подготовлено также более 500 специалистов по разминированию, составлению карт минных полей и минной разведке, радистов и специалистов по обезвреживанию боеприпасов, которые в настоящее время полностью готовы к работе. К концу 1997 года работа по проведению минной разведки, обеспечившая получение информации о местонахождении заминированных районов, была завершена в 10 из 18 ангольских провинций, где проживает примерно 80 процентов населения Анголы; было выявлено свыше 1900 заминированных районов. Вместе с тем бригады по разминированию ИНАРОЕ столкнулись с трудностями, обусловленными отсутствием сотрудничества со стороны УНИТА и в некоторых случаях - со стороны правительства в деле предоставления информации о минных полях. Общие успехи в деятельности по обозначению минных полей на местности и разминированию также носили ограниченный характер вследствие масштабности данной проблемы и нехватки средств и подготовленного персонала.

VII. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

33. На состоянии ангольской экономики по-прежнему негативно сказываются диспропорции, которые особенно усилились в последнем квартале 1997 года в результате увеличения объема

/...

правительственных расходов. Это обусловлено главным образом расходами, связанными с распространением государственного управления и выплатой зарплаты и премий гражданским служащим. Государственный бюджет был сведен с большим дефицитом, что в свою очередь привело к резкому росту темпов инфляции и быстрому обесценению национальной валюты на параллельном рынке. Цены на товары и услуги оставались в целом высокими, хотя правительство могло остановить гиперинфляцию, наличие которой является характерной особенностью экономики в течение последних пяти лет. Однако уровень безработицы остается очень высоким - в настоящее время, согласно оценкам, он составляет 45 процентов, - и отмечается увеличение доли городских жителей среди работающих в сфере неорганизованного производства, тогда как 67 процентов населения живет за чертой бедности.

34. Правительственный бюджет на 1998 год и правительственная среднесрочная программа экономического восстановления и стабилизации в феврале 1998 года были предметом активного обсуждения в Национальной ассамблее. Бюджетные предположения в отношении социального сектора отражали некоторое улучшение в том, что касается структуры государственных расходов. На сектора здравоохранения и образования было выделено 8 и 11,7 процента, соответственно, что отражает позитивную тенденцию в удовлетворении социальных потребностей и в борьбе с нищетой - направления, которые по-прежнему занимают центральное место в экономической программе правительства на период 1998-2000 годов.

VIII. РЕОРГАНИЗАЦИЯ КОМПОНЕНТОВ МНООНА ДО 30 АПРЕЛЯ 1998 ГОДА

35. В своей резолюции 1149 (1998) Совет Безопасности просил меня высказать рекомендации в отношении реорганизации компонентов МНООНА до 30 апреля 1998 года, когда истечет нынешний мандат Миссии. Принимая во внимание задержки с осуществлением ключевых положений Лусакского протокола и то обстоятельство, что до истечения мандата МНООНА осталось мало времени, какие-либо крупные изменения в численности и операциях МНООНА в данный момент, как представляется, нежелательны. Тем не менее я намерен, если позволят условия на местах, к концу апреля возобновить процесс постепенного сокращения численности военного компонента Миссии. В то же время Бюро по демобилизации и реинтеграции Группы по координации гуманитарной помощи Анголе, деятельность которой должна была до конца марта финансироваться за счет бюджета, складывающегося из начисленных взносов, теперь будет функционировать до конца апреля, благодаря недавно достигнутому компромиссу между правительством и УНИТА в отношении специальных процедур демобилизации для оставшихся зарегистрированных военнослужащих.

IX. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И КОНЦЕПЦИЯ ОПЕРАЦИЙ ПОСЛЕ 30 АПРЕЛЯ 1998 ГОДА

36. Как указывалось выше, несмотря на определенный прогресс, достигнутый в осуществлении лусакских договоренностей, для нынешней политической обстановки в Анголе до сих пор характерны недоверие в отношениях между правительством и УНИТА и испытываемое ангольским населением чувство отсутствия безопасности. Хотя за последние три года многое сделано для обеспечения в стране относительной стабильности, мирный процесс по-прежнему нуждается в согласованных международных усилиях по обеспечению прочного мира и восстановлению страны. В этих условиях было бы желательно сохранить существенное участие Организации Объединенных Наций в мирном процессе в целях содействия реализации мер по укреплению доверия, национальному примирению и социально-экономическому развитию. С этой целью поддержка со стороны Организации Объединенных Наций имела бы в своей основе тесную координацию

/...

деятельности по оказанию добрых услуг со стороны МНООНА и помощи, оказываемой системой Организации Объединенных Наций. В то же время, по мере возможности, МНООНА приступила бы к постепенной передаче некоторых своих функций программам, фондам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций.

37. Как известно, в соответствии с Лусакским протоколом Организации Объединенных Наций надлежит определить, выполнены ли требуемые условия для проведения второго тура президентских выборов, и оказать соответствующую поддержку деятельности по проверке и наблюдению за процессом выборов. Хотя в ноябре 1996 года Национальная ассамблея Анголы постановила провести следующие выборы в законодательные органы в течение периода продолжительностью от двух до четырех лет, когда точно будет проведен второй тур президентских выборов, еще не ясно. В то же время в ходе состоявшейся 2 марта 1998 года встречи с заместителем моего Специального представителя президент душ Сантуш выразил мнение о том, что следует продолжать постепенное сокращение МНООНА до структуры, достаточной для проверки следующих выборов, и что впоследствии следует осуществить постепенное свертывание ее деятельности. Эти мнения были учтены в предлагаемом мандате и концепции операций, изложенных в общем виде ниже.

А. Политические аспекты и аспекты, связанные с правами человека и общественной информацией

38. При условии одобрения со стороны Совета Безопасности предусматривается, что МНООНА будет продолжать, при внесении необходимых коррективов, осуществлять свою деятельность на основе мандата и организационной структуры, изложенных в моих докладах Совету Безопасности от 7 февраля (S/1997/115) и 5 июня 1997 года (S/1997/438) и одобренных Советом в его резолюциях 1118 (1997) от 30 июня 1997 года и 1149 (1998).

39. В связи с этим мой Специальный представитель продолжал бы предоставлять добрые услуги правительству и УНИТА и руководить работой Совместной комиссии. Помимо этого, в сельской местности были бы размещены сотрудники по политическим вопросам и правам человека для выполнения посреднических функций при урегулировании споров и содействия национальному примирению и соблюдению прав человека. Информационно-пропагандистская программа МНООНА продолжала бы выполнять важную вспомогательную функцию за счет распространения объективной информации о мирном процессе, правах человека и благом управлении. При этом на данном этапе были бы сохранены нынешняя численность и структура политического компонента, компонента по правам человека и Группы общественной информации.

В. Компонент гражданской полиции

40. С учетом прогресса, достигнутого в деле нормализации государственного управления и размещения персонала АНП в районах, в которых недавно была обеспечена нормализация обстановки, необходимо существенным образом пересмотреть порядок дислокации гражданской полиции. В этой связи предусматривается увеличить общее число пунктов размещения гражданской полиции Организации Объединенных Наций с 46 до 51 и открыть дополнительные опорные посты в провинциях Маланже, Уиже, Южная Кванза и Мошико. Создание этих новых опорных постов способствовало бы осуществлению наблюдения в районах, в которых недавно была обеспечена нормализация государственного управления и которые имеют стратегическое значение для сторон. Пересмотренный план дислокации также позволил бы гражданским полицейским наблюдателям Организации Объединенных Наций иметь доступ к большинству муниципалитетов страны. С учетом предложения, содержащегося в моем докладе от 12 января 1998 года (S/1998/17), Совет Безопасности, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о размещении дополнительно до 83 гражданских полицейских наблюдателей. Нынешняя утвержденная численность компонента

гражданской полиции составляет 345 сотрудников. Это также позволило бы МНООНА укрепить отдельные опорные посты, с тем чтобы увеличить число операций по патрулированию в дневное время и придать своевременный и эффективный характер деятельности Организации Объединенных Наций по проверке и проведению расследований. Вместе с тем, порядок функционирования компонента гражданской полиции являлся бы предметом постоянного рассмотрения для определения возможности выполнения этих задач при меньшем увеличении численности персонала. В то же время состав компонента, который должен играть основополагающую роль в укреплении мира в стране, был бы усилен за счет увеличения численности сотрудников, владеющих португальским и испанским языками.

С. Военный компонент

41. В зависимости от ситуации на местах и прогресса в выполнении оставшихся военных задач постепенное сокращение военного компонента Миссии было бы возобновлено к концу апреля 1998 года. Вывод всех воинских подразделений был бы завершен к июлю 1998 года, за исключением одной пехотной роты, вертолетной части, подразделения связи и медицинской части. Вместе с тем, если до этого времени в процессе осуществления будет достигнут существенный прогресс, военную оперативную группу можно было бы репатриировать в более ранний срок.

42. Широким признанием пользуется мнение о том, что имеющихся 90 военных наблюдателей следует сохранить по крайней мере на период сентября/октября 1998 года для обеспечения выполнения оставшихся задач, таких, как наблюдение за операциями по обнаружению тайных складов оружия и проверка нарушений соглашения о прекращении огня.

Д. Административный компонент

43. Со времени представления моего последнего доклада Совету Безопасности от 12 января 1998 года (S/1998/17) административный компонент Миссии продолжал выполнять одновременно ряд ключевых задач, включая материально-техническое обеспечение вывода сформированных воинских подразделений, закрытие, переоборудование и модернизацию ряда военных опорных постов и опорных постов гражданской полиции. Выполнение этих сложных видов деятельности в дополнение к обычным операциям Миссии продолжало создавать существенное напряжение в работе административного компонента. Необходимы дополнительные материальные и людские ресурсы для продолжения процесса свертывания КМООНА III, который до сих пор осуществляется с отставанием от графика, что обусловлено необходимостью выполнения других неотложных задач, связанных с материально-техническим обеспечением. В этой связи рекомендации, изложенные в пункте 39 моего доклада от 12 января, остаются в силе.

Х. ЗАМЕЧАНИЯ

44. В результате невыполнения утвержденного 9 января 1998 года графика осуществления оставшихся задач, предусмотренных в Лусакском протоколе, и возникновения в связи с этим на местах напряженности в отношениях между правительством и УНИТА вновь сложилась тупиковая ситуация, которая была обусловлена главным образом продолжающимися задержками и выдвиганием условий в последний момент, что стало неотъемлемой чертой тактики УНИТА.

45. Вместе с тем, имеются надежды на то, что крупный сдвиг, обеспеченный 6 марта 1998 года в результате принятия скорректированного графика, приведет к оживлению мирного процесса. Я высоко оцениваю усилия, предпринятые правительством и УНИТА для достижения договоренности о выполнении к концу этого месяца оставшихся задач, предусмотренных в Лусакском протоколе, и настоятельно призываю обе стороны неукоснительно соблюдать новую

/...

договоренность. Существенно необходимо, чтобы как правительство, так и особенно УНИТА всесторонним образом соблюдали положения Лусакского протокола и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Я не считаю, что международное сообщество смирится с дальнейшими задержками в этом отношении.

46. Ясно, что завершение мирного процесса зависит от полной и безоговорочной демилитаризации УНИТА, особенно тех неявившихся и "оставшихся" военнослужащих, о которых говорилось в пункте 27 выше. Существенно необходимо, чтобы УНИТА своевременно и полностью выполнил его положения. Из некоторых провинций по-прежнему поступают сообщения о наличии там незарегистрированных вооруженных лиц, что не способствует укреплению взаимного доверия или улучшению перспектив национального примирения. Также правительству единства и национального примирения следует проявлять сдержанность и уделять приоритетное внимание мирным действиям, которые способствуют успешному завершению мирного процесса. Именно поэтому я также призываю к скорейшему возобновлению разоружения гражданского населения на всей территории страны.

47. Нет необходимости говорить о том, что я глубоко сожалению о недавних нападениях УНИТА на персонал Организации Объединенных Наций в ряде районов Анголы. УНИТА должен безоговорочно гарантировать охрану и безопасность всего международного персонала, который оказывает помощь ангольскому народу в его усилиях по обеспечению прочного мира.

48. В рамках Лусакского мирного процесса уже достигнут существенный прогресс. Многие из оставшихся задач могут быть выполнены в кратчайший срок, включая полную нормализацию государственного управления на всей территории Анголы и окончательное решение всех вопросов, касающихся отряда охраны г-на Савимби. Я также по-прежнему считаю, что встреча президента душ Сантуша и г-на Савимби могла бы способствовать ускорению завершения мирного процесса. Также руководству УНИТА следует переехать в Луанду, как это было согласовано и предусмотрено в Лусакском протоколе.

49. Тем временем присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе по-прежнему является необходимым. В том, что касается МНООНА, я намерен, с учетом положения с обеспечением безопасности на местах и при условии получения согласия Совета Безопасности, приступить к ее реорганизации в соответствии с положениями, содержащимися в пунктах 36-44 настоящего доклада. В заключение мне хотелось бы вновь настоятельно призвать международное сообщество продолжать оказывать помощь Анголе и, в частности, щедро откликнуться на совместный призыв 1998 года.

Приложение

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе:
предоставленный персонал по состоянию на 6 марта 1998 года

Страна	Военные наблюдатели	Гражданские полицейские наблюдатели	Штабной персонал ^a	Личный состав воинских подразделений	Всего
Бангладеш	3	22	3	-	26
Бразилия	4	19	-	-	23
Болгария	4	19	-	-	23
Конго	3	-	-	-	3
Египет	3	19	-	-	22
Франция	3	-	-	-	3
Гвинея - Бисау	3	4	-	-	7
Венгрия	4	7	-	-	11
Индия	5	22	15	169	191
Иордания	5	26	-	-	31
Кения	3	-	3	-	6
Малайзия	4	24	-	-	28
Мали	3	19	1	-	23
Намибия	-	-	-	150	150
Новая Зеландия	3	-	-	-	3
Нигерия	6	32	-	-	38
Норвегия	3	-	-	-	3
Пакистан	3	-	1 ^b	-	4
Польша	4	-	-	-	4
Португалия	4	35	6	180	225
Румыния	-	-	4	146	150
Российская Федерация	3	-	-	130	133
Сенегал	4	-	-	-	4
Словакия	5	-	-	-	5

/...

Страна	Военные наблюдатели	Гражданские полицейские наблюдатели	Штабной персонал ^a	Личный состав воинских подразделений	Всего
Швеция	3	21	-	-	24
Украина	3	5	1	-	9
Объединенная Республика Танзания	-	3	-	-	3
Уругвай	3	25	-	-	28
Замбия	3	24	3	150	180
Зимбабве	4	22	12		38
Итого	98	348	49	905	1 400

^a Включая военных полицейских.

^b Включая военного специалиста в школе саперов.

M A P

- - - - -

/...